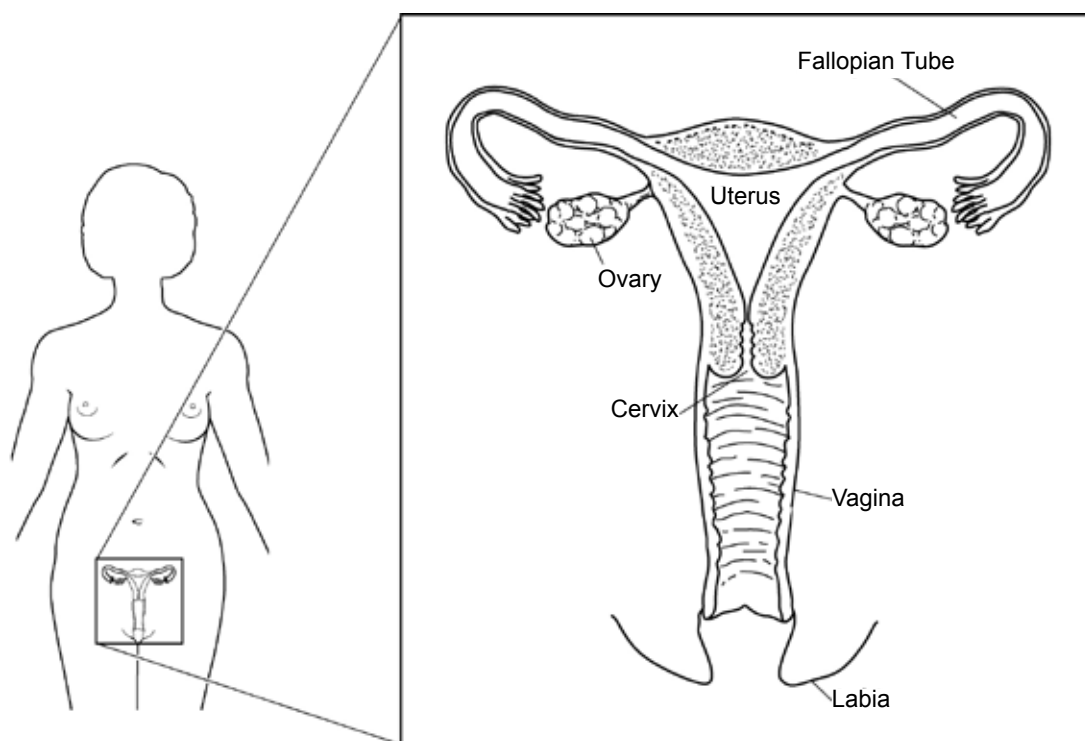


Colposcopy

A colposcopy is a test done to check your vagina and cervix for cells that are not normal. You may have a colposcopy if a pap smear shows cells that need to be checked further. The doctor uses a magnifying scope to check the tissue of the vagina and cervix. A small tissue sample, called a biopsy, may be removed to be checked in the lab.

Arrive on time for your test. The test takes about 15 to 20 minutes. Plan to be here about 2 hours.



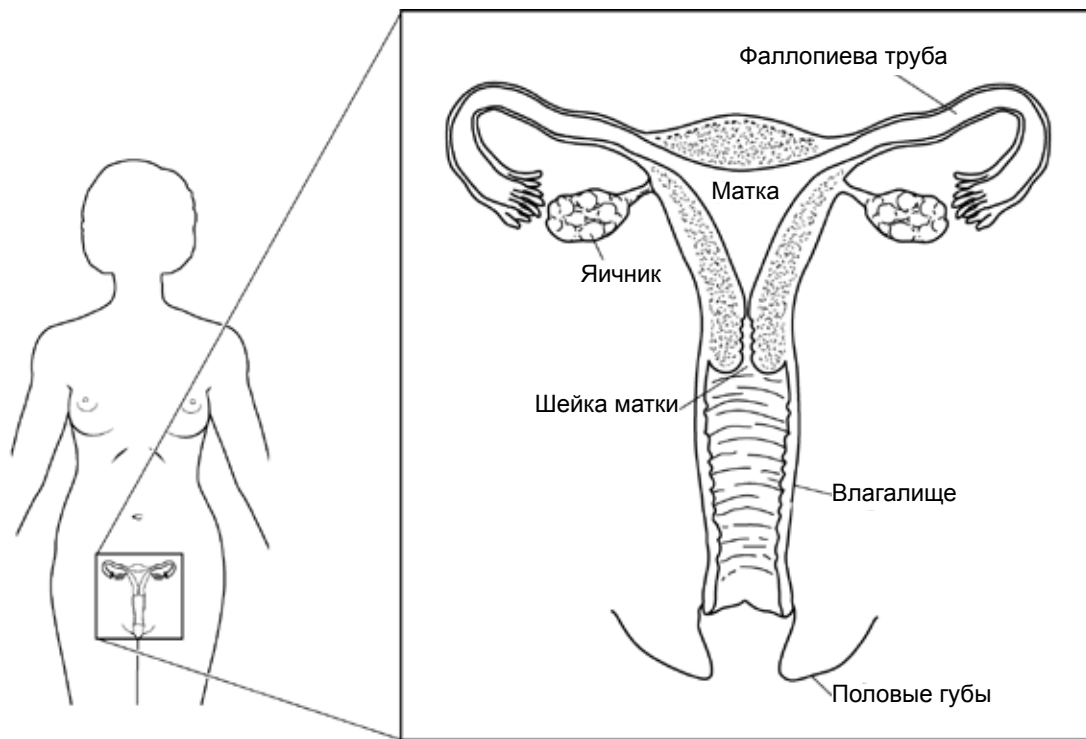
To Prepare

- Do not schedule your test during your menstrual period if possible.

Кольпоскопия

Кольпоскопия – это обследование влагалища и шейки матки с целью обнаружения аномальных клеток. Вам может понадобиться проведение кольпоскопии в том случае, если мазок Папаниколау выявил клетки, которые требуют проведения дополнительных обследований. Для обнаружения аномальных тканей влагалища и шейки матки врач использует увеличительный прибор. Для анализа в лабораторных условиях делается забор небольшого фрагмента ткани, называемый биопсией.

Пожалуйста, не опаздывайте на обследование. Само обследование займет около 15-20 минут. Рассчитывайте побыть в больнице около 2 часов



Подготовка

- Если возможно, не назначайте проведение обследования на период менструации.

- Do not have vaginal intercourse, use tampons or douche 1 to 2 days before your test.
- Take an ibuprofen (Advil, Motrin) or acetaminophen (Tylenol) tablet before going to your appointment. Do not use ibuprofen if you are pregnant.

During the Test

- You may wear a hospital gown.
- You are helped onto the exam table. Lie down on your back and put your feet in the stirrups.
- A metal speculum is placed in your vagina to hold the walls of your vagina open. This helps your doctor to see your cervix.
- Your cervix may be covered with a weak vinegar solution to make the cells that are not normal show up. This may tingle or sting.
- The doctor checks your vagina and cervix for cells that are not normal.
- If your doctor wants to take tissue samples from the cervix, you will feel some pain or strong cramps. This will go away in about 1 minute.
- Any bleeding is stopped with pressure and a chemical solution.

Your Care at Home

- Stay quiet and rest for 24 hours.
- Take ibuprofen (Advil, Motrin) or acetaminophen (Tylenol) every 4 hours, if needed, for cramping or pain. Do not use ibuprofen if you are pregnant.
- If you had a biopsy, you may have a small amount of bloody vaginal discharge for a day. You may wear a pad.

- За 1-2 дня до начала обследования не разрешается использовать тампоны, спринцеваться или вступать в половой контакт.
- Перед тем как идти на обследование, примите ибупрофен (Advil, Motrin) или ацетаминофен (Tylenol). Не принимайте ибупрофен, если Вы беременны.

Во время обследования

- Вы можете надеть больничную одежду.
- Вам помогут взобраться на медицинский стол. Вы ляжете на спину и положите ноги в подставки для ног.
- Во влагалище будет введено гинекологическое зеркало, чтобы удерживать стенки в открытом состоянии. Это поможет врачу хорошо видеть шейку матки.
- На шейку матки может быть нанесен слабый уксусный раствор, чтобы аномальные клетки стали видимыми. Вы можете почувствовать пощипывание или жжение.
- Врач осмотрит влагалище и шейку матки на предмет наличия аномальных клеток.
- Если врачу понадобится взять небольшие образцы ткани с шейки матки, Вы можете почувствовать некоторую боль или сильный спазм. Это пройдет примерно через 1 минуту.
- Любое кровотечение будет остановлено с помощью прижатия и химического раствора.

Медицинский уход дома

- Отдыхайте в течение 24 часов.
- При необходимости каждые 4 часа принимайте ибупрофен (Advil, Motrin) или ацетаминофен (Tylenol) для утоления боли. Не принимайте ибупрофен, если Вы беременны.
- Если у Вас взяли биопсию, у Вас могут быть незначительные выделения из влагалища в течение дня. Возможно, Вам понадобится использовать прокладку.

- **Do not** have sexual intercourse, use tampons or douche until bleeding stops.
- You may take a shower. Do not take a tub bath for 3 days. This increases your chance for infection.

Call your doctor right away if you have:

- A large amount of bleeding where you soak a pad in an hour
- Severe abdominal cramps or pain
- Chills or fever of 100.4 degrees F or 38 degrees C
- Vaginal discharge that has a strange odor

Follow Up

A follow up visit will be scheduled for you. At this appointment, your doctor will talk to you about your test results and discuss treatment if needed.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

- **Запрещается** использовать тампоны, спринцеваться или вступать в половой контакт до тех пор, пока кровотечение не прошло.
- Вы можете принимать душ. Не принимайте ванну в течение 3 дней. Это увеличивает риск возникновения инфекции.

Немедленно позвоните своему врачу, если у Вас:

- Сильные кровяные выделения, которые пропитывают прокладку в течение часа.
- Сильные спазмы или боль в животе.
- Озноб или температура 100,4 градуса F или 38 градусов C.
- Выделения из влагалища, имеющие необычный запах.

Следующее посещение врача

Вам будет назначен следующий визит к врачу. В ходе него врач расскажет Вам о результатах Вашего обследования и, при необходимости, о способах лечения.

Если у Вас есть какие-либо вопросы или опасения, обратитесь к Вашему врачу или медсестре.

2006– 11/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Colposcopy. Russian.